

Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen

Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015 houdende wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2015 betreffende de invoering van een regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag (nr. 126758/CO/315.02)

Convention collective de travail du 21 septembre 2015 modifiant la convention collective de travail du 9 mars 2015 concernant l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise (n° 126758/CO/315.02)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes.

Voor de toepassing van deze arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Artikel 3 §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2015 betreffende de invoering van een regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag (nr. 126758/CO/315.02) wordt vervangen als volgt :

Art. 2. L'article 3 §1er.de la convention collective de travail du 9 mars 2015 concernant l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise (n° 126758/CO/315.02) est remplacé comme suit :

“Art. 3. § 1. Aan bovengenoemde leeftijdsvoorwaarde moet worden voldaan in de periode van 1 januari 2015 tot 31 december 2017 en bovendien op het moment van het einde van de arbeidsovereenkomst.”

« Art. 3. § 1er. La condition d'âge susmentionnée doit être remplie dans la période du 1er janvier 2015 au 31 décembre 2017 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2015, datum van inwerkingtreding van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 maart 2015 die ze wijzigt en zij is gesloten voor eenzelfde bepaalde duur van drie jaar.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur 1er janvier 2015, qui est la date d'entrée en vigueur de la convention collective de travail du 9 mars 2015 qu'elle modifie et elle est conclue pour une même durée déterminée de trois ans.